

PEP CARCELLÉ ■ AUTOR DE LA OBRA 'DOS DE LLIBRE'

'Crecí mucho escribiendo el libro'

J. JOAQUIM BUJ

-Define el libro como un proyecto de proceso inverso. Normalmente, primero se suele publicar un libro y después se hace el guión cinematográfico. En este caso, el punto de partida para elaborar el argumento es del guionista Perfecto Callau, que un buen día me propuso hacer la sinopsis de sus ideas, concebidas de una manera tan sorprendente como visionaria.

-¿En qué ha consistido su tarea?

-Mi trabajo consiste en vestir literariamente y desarrollar estos guiones de manera muy cuidadosa, su línea argumental, para conseguir esta forma narrativa de relato novelado o de cuento, como usted quiera, para acabar transformándolo en un género intermedio entre el cuento y la novela.

-¿Y al final, de que tiene más, de cuento o de novela?

-Más de cuento que de novela, diría yo, tanto por la extensión en páginas como por la intensidad narrativa, que facilita la lectura de una sola tajada.

-Cuéntenos algo de los guiones que componen el libro

-Es la adaptación de dos guiones de cine: *El secret d'un infern* y *Entre el cel i la terra*, ambos de Perfecto Callau. El primero contiene estructuras literarias complejas, cargadas de misterio y de hechos sorprendentes aderezados con alguna imagen truculenta entre judíos, nazis y la Iglesia. En el segundo, se refleja el conflicto fanático entre el mundo árabe

PERFIL

Pep Carcellé Freixas (Sant Carles de la Ràpita, 1963) es licenciado en filología catalana, lo que le ha llevado a escribir tres libros de lengua, centrados en La Ràpita. Con su polémica *Crònica d'un descens* (2010) cambió de registro y abordó la crónica deportiva rapitense. Carcellé apuesta ahora por la novela breve con su nueva obra recién editada titulada *Dos de llibre*.



El escritor Pep Carcellé con su novela 'Dos de llibre'. FOTO: JOAN REVILLAS

y el occidental. Las dos historias derivan en finales cambiantes e inesperados.

-¿Podremos ver alguno de los guiones en la gran pantalla?



He consultado mucha documentación sobre enfermedades infantiles, campos de concentración y el mundo musulmán

-Sí. Ya hemos conseguido que *Entre el cel i la terra* empiece a rodarse el mes de octubre en Marruecos, gracias a los compromisos adquiridos a día de hoy. Lo he ambientado entre La Ràpita, sin citar el nombre, y Bagdad.

-¿Ha tenido que documentarse mucho?

-He consultado mucha documentación sobre campos de concentración, enfermedades infantiles y sobre el mundo musulmán. Incluso me he leído el Corán.

-¿Y qué conclusión saca?

-Me ha permitido reflexionar sobre su cultura, he contrasta-

do aspectos de la misma con alumnos de origen musulmán. He crecido como persona durante los seis meses que he tardado en escribir el libro. Hay itinerarios de los dos relatos que son exactos y podrían seguirse en Roma, Bagdad o La Ràpita. He aprendido más esta temporada documentándome que en cinco años de instituto.

-¿Sus alumnos hacían de conejitos de Indias?

-Así es (Rie). A los chavales de ESO y a los adultos les 'colaba' fragmentos del libro, sin que lo supieran, para ver cómo reaccionaban y la verdad es que los textos les enganchaban y querían más.

-¿Cuándo podremos leerlos?

-Lo presentaremos en La Ràpita en septiembre, ya que el Ayuntamiento edita el libro. Luego iremos al Ateneu Barcelonès, Serret de Vallderoures y La 2 de Viladrich en Tortosa.

-¿El proyecto tendrá continuidad?

-Queremos hacer una colección novelando los guiones de Callau y crear una imagen propia mediante portadas artísticas originales del pintor Miquel Paton, que ya colabora en este primer volumen.

-¿Piensan traducirlo?

-El libro se traducirá al inglés y al castellano.